

laat u met God verzoenen??



27 april 2025
Benthuizen

de titel... 'laat u met God verzoenen'

- een bekende frase in preken en evangelisatiesamenkomsten
 - de gangbare gedachte en uitleg:
 1. sinds het kruis van Golgotha is God verzoend (de schuld is betaald/voldaan)
 2. nu rest de mens nog slechts één ding te doen: zich met God te laten verzoenen
-

Bijbels feit #1

niet:

aan het kruis werd
God met de wereld verzoend

maar:

door het kruis
wordt de wereld met God verzoend!
2Kor.5:17; Rom.5:10; Kol.1:20

Bijbels feit #2

verzoening is geheel Gods werk:

God maakt vijanden tot vrienden

de mens is daarin geheel 'lijdend voorwerp'
(passief)

2Korinthe 5:14-20 :

het woord van de verzoening

¹⁴ Want de liefde van Christus dringt ons,
¹⁵ daar wij tot het inzicht gekomen zijn,
dat een voor allen gestorven is.

Dus zijn zij allen gestorven.
En voor allen is Hij gestorven,
opdat zij, die leven,
niet meer voor zichzelf zouden leven,
maar voor Hem,
die voor hen gestorven is en opgewekt.

¹⁶ Zo kennen wij dan van nu aan
niemand naar het vlees.

Indien wij al Christus
naar het vlees gekend hebben,
thans niet meer.

¹⁷ Zo is dan wie in Christus is
een nieuwe schepping;
het oude is voorbijgegaan,
zie, het nieuwe is gekomen.

¹⁸ En dit alles is uit God,
die door Christus ons met Zich *verzoent*
en ons de bediening der verzoening *geeft*!

¹⁹ welke immers hierin bestaat,
dat God in Christus
de wereld met Zichzelf verzoenende was,
door hun hun overtredingen
niet toe te rekenen,
en *in ons* het woord der verzoening *plaatst*!

²⁰ Wij zijn dus gezanten namens Christus...

= ambassadeurs

ΥΠΕΡ	ΧΡΙΣΤΟΥ	ΟΥΝ	ΠΡΕΣΒΕΥΟΜΕΝ
ten-behoeve-van	Christus	dan	ⁱwij-zijn-ambassadeurs
van	Christus	dus	Wij zijn... ...gezanten

²⁰ Wij zijn dus gezanten namens Christus,
alsof God door onze mond aanmoedigt...

Gr. PARA-KALEO = NAAST-ROEPEN
> aanmoedigen

Ως τοῦ θεοῦ παρακαλοῦντος δι' ἡμῶν

als van-de God oproepende door ons

alsof _ God u vermaande door onze mond

²⁰ ... wij maken aanspraak
namens Christus:

Gr. DEOMAI = BINDEN

geen machteloos smeken, maar:
beroep doen op, aanspraak maken
(onderwerp de volgende keer)

ΔΕΟΜΕΘΑ	ΥΠΕΡ	ΧΡΙΣΤΟΥ
wij-smeken~	ten-behoeve-van	Christus
vragen wij u	in naam van	Christus

20 ... wij maken aanspraak
namens Christus:
wordt verzoend met God!

w. Werkwoord
wg gebiedende wijs (imperatief)
HO handeling onvoltooid
tt tegenwoordige tijd
pas passieve vorm
2 2e persoon
mv meervoud

ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΤΕ ΤΩ ΘΕΩ
|wordt-verzoend! tot-de God
laat u... ..verzoenen met God

drie werkwoordsvormen in het Bijbels Grieks:

1. actief =
b.v. ik rijd
2. passief =
ik word gereden
3. middenvorm: zowel passief als actief
"ik schaam mij het evangelie niet" (Rom.1:16)

gewoonlijk is de gebiedende wijs in combinatie met
ACTIEF of MIDDENVORM

1. actief (1463x)
b.v. "gaat heen" (Mat.9:24)
2. middenvorm (329x):
b.v. "laat u dopen" (Hand.22:16)

De Schrift kent echter ook (69x) de combinatie van gebiedende wijs en PASSIEF:

er klinkt een commando, zonder dat actie wordt verwacht van de aangesprokene

naast 2Korinthe 5:20, zes andere voorbeelden >

1. Matteüs 8

de melaatse

³ En Hij strekte de hand uit
en raakte hem aan en zeide:
Ik wil het, **wordt gereinigd.**
En terstond werd hij rein van zijn melaatsheid.

*een scheppend bevel!
niets wordt van de melaatse geëist/gevraagd*

ΚΑΙ	ΕΚΤΕΙΝΑΣ	ΤΗΝ	ΧΕΙΡΑ	ΗΨΑΤΟ	ΑΥΤΟΥ	ΛΕΓΩΝ	ΘΕΛΩ
en	-uit-strekkende	de	hand	-hij-raakt-aan~	hem	zeggende	ik-wil
En	Hij strekte... ..uit	de	hand	en raakte... ..aan	hem	en zeide	Ik wil het

ΚΑΘΑΡΙCΘΗΤΙ	ΚΑΙ	ΕΥΘΕΩC	ΕΚΑΘΑΡΙCΘΗ	ΑΥΤΟΥ	Η	ΛΕΠΡΑ
word-gereinigd !	en	onmiddellijk	-(zij)-wordt-gereinigd	van-hem	de	melaatsheid
word rein	En	terstond	werd hij rein	van zijn	_	melaatsheid

2. Marcus 1

de bezetene

²⁵ En Jezus bestrafte hem zeggende:
Zwijg stil en ga uit van hem.

ga uit – gebiedende wijs, actief

*verstom/zwijg stil: gebiedende wijs – passief
(spreker wordt a.h.w. op mute gezet)*

ΚΑΙ	ΕΠΕΤΙΜΗCΕΝ	ΑΥΤΩ	Ο	ΙΗΣΟΥC	ΛΕΓΩΝ
en	-(hij)-vermaant	hem	de	Jezus	zeggende
En	bestrafte	hem	_	Jezus	[zeggende]

ΦΙΜΩΘΗΤΙ	ΚΑΙ	ΕΞΕΛΘΕ	ΕΞ	ΑΥΤΟΥ
verstom !	en	ga-uit !	van-uit	hem
Zwijg stil	en	ga uit	van	hem

3. Marcus 7

de dove

³⁴ en Hij zag op naar de hemel
en zuchtte en zeide tot hem:
Effata, dat is: **wordt geopend!**

*het commando vervult zichzelf
niets wordt van de dove geëist/gevraagd*

ΚΑΙ	ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ	ΕΙΣ	ΤΟΝ	ΟΥΡΑΝΟΝ	ΕΚΤΕΝΑΣΕΝ	ΚΑΙ	ΛΕΓΕΙ	ΑΥΤΩ
en	omhoog-kijkende	tot-in	de	hemel	hij-zucht	en	hij-zegt	tot-hem
en	Hij zag op	naar	de	hemel	en zuchtte	en	zeide	tot hem

ΕΦΦΑΘΑ	Ο	ΕΣΤΙΝ	ΔΙΑΝΟΙΧΘΗΤΙ
effata	dat	(het)-is	word-ontsloten !
Effata	dat	is	wordt geopend

4. Lucas 7

de overleden jongeling

¹⁴ En naderbij gekomen
raakte Hij de baar aan
(de dragers stonden stil) en zeide:
Jongeling, Ik zeg u, **wordt gewekt!**

een soeverein machtswoord
de gestorven jongeling kán niet
anders dan overeind komen

ΚΑΙ	ΠΡΟCEΛΘΩΝ	ΗΨΑΤΟ	ΤΗC	COPOY	ΟΙ	ΔΕ	ΒΑCΤΑΖΟΝΤΕC
en	toetredende	-hij-raakt-aan~	de	baar	degenen	echter	dragende
En	naderbij gekomen	raakte Hij... ..aan	de	baar	de	_	dragers

ΕCΤΗCΑΝ	ΚΑΙ	ΕΙΠΕΝ	ΝΕΑΝΙΚΗ	CΟΙ	ΛΕΓΩ	ΕΓΕΡΘΗΤΙ
-(zij)-staan	en	-hij-zei	jongeling !	tot-jou	ik-zeg	word-gewekt !
stonden stil	en	zeide	Jongeling	u	Ik zeg	sta op

5. Galaten 4

de onvruchtbare

²⁷ Want er staat geschreven: **wordt verheugd**,
gij onvruchtbare, die niet baart,
breek uit en roep, gij die geen weenen kent;
want talrijker zijn de kinderen der eenzame
dan van haar, die een man heeft.

*God doet de onvruchtbare baren
zó verheugt Hij haar (lachen – jitschak!)*

ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ	ΓΑΡ	ΕΥΦΡΑΝΘΗΤΙ	ΣΤΕΙΡΑ	Η	ΟΥ ΤΙΚΤΟΥΣΑ
'het-is-geschreven~	want	^l wees-blij !	steriele !	degene	niet ^l voortbrengende
er staat geschreven	Want	Verheug u	gij onvruchtbare	die	niet baart

ΡΗΞΟΝ	ΚΑΙ	ΒΟΗΘΟΝ	Η	ΟΥΚ ΩΔΙΝΟΥΣΑ
-barst-uit !	en	-roep-om-hulp !	degene	niet ^l barensweeën-hebbende
breek uit	en	roep	gij die... ..kent	geen weeën

6. 1 Petrus 1

heilig

¹⁵ maar gelijk Hij, die *jullie* roept, heilig is,
zo worden ook *jullie zelf* heilig
in al uw wandel;

gebiedende wijs – passief
het is profetie: het zal gebeuren!

ΑΛΛΑ	ΚΑΤΑ	ΤΟΝ	ΚΑΛΕCΑΝΤΑ	ΥΜΑC	ΑΓΙΟΝ	ΚΑΙ	ΑΥΤΟΙ	ΑΓΙΟΙ	ΕΝ	ΠΑCΗ
maar	in-overeenstemming-met	degene	roepende	jullie	heilig	ook	julliezelf	heiligen	in	alle
maar	gelijk	Hij, die	geroepen heeft	u	heilig is	ook	gijzelf	heilig	in	al

ΑΝΑCΤΡΟΦΗ	ΓΕΝΗΘΗΤΕ	ΔΙΟΤΙ	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ	ΑΓΙΟΙ	ΕCΕCΘΕ	ΟΤΙ	ΕΓΩ	ΑΓΙΟC
gedrag	wordt !	omdat-namelijk	het-is-geschreven~	heiligen	jullie-zullen-zijn~	dat	ik	heilig
uw wandel	wordt (zo	immers	er staat... ...geschreven	heilig	Weest	want	Ik	heilig

1 Petrus 1 (NBG-*plus*)

¹⁵ maar gelijk Hij, die *jullie* roept, heilig is,
zo **worden ook *jullie zelf* heilig**
in al uw wandel;

¹⁶ er staat immers geschreven:
jullie zullen heilig zijn, want Ik ben heilig.

niet: weest heilig
maar: jullie zullen heilig zijn

ΑΛΛΑ	ΚΑΤΑ	ΤΟΝ	ΚΑΛΕCΑΝΤΑ	ΥΜΑC	ΑΓΙΟΝ	ΚΑΙ	ΑΥΤΟΙ	ΑΓΙΟΙ	ΕΝ	ΠΑCΗ
maar	in-overeenstemming-met	degene	-roepende	jullie	heilig	ook	julliezelf	heiligen	in	alle
maar	gelijk	Hij, die	geroepen heeft	u	heilig is	ook	gijzelf	heilig	in	al

ΑΝΑCΤΡΟΦΗ	ΓΕΝΗΘΗΤΕ	ΔΙΟΤΙ	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ	ΑΓΙΟΙ	ΕCΕCΘΕ	ΟΤΙ	ΕΓΩ	ΑΓΙΟC
gedrag	wordt !	omdat-namelijk	het-is-geschreven~	heiligen	jullie-zullen-zijn~	dat	ik	heilig
uw wandel	wordt (zo	immers	er staat... ...geschreven	heilig	Weest	want	Ik	heilig

7. 2Korinthe 5

jullie worden verzoend!

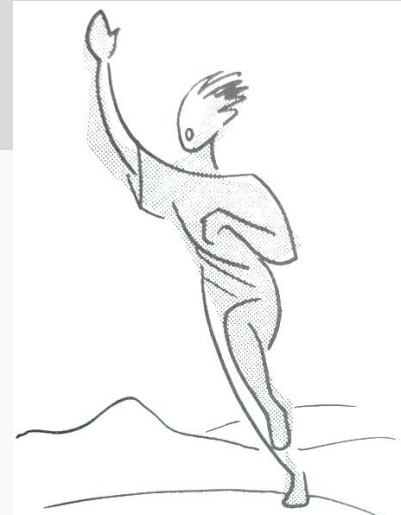
20 ... wij maken aanspraak
namens Christus:
wordt verzoend met God!

"het woord van de verzoening" is de
aanzegging van een onvoorwaardelijke belofte

God Zelf staat garant voor de vervulling,
zonder enige medewerking van de mens

en geloof zegt daarop: AMEN!!

ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΤΕ ΤΩ ΘΕΩ
|wordt-verzoend! tot-de God
laat u... ..verzoenen met God



God verzoent door Christus
de wereld tot Zich!

